



**Evangelical Formosan Church
Orange County**

2012: The Year of Equip
Know God, Be transformed

Pastor Emeritus: Susan Chou

July 15, 2012

#3029

Praise & Worship
Offering & Announcements

Sermon by Pr. Will Chen

"Six Things God Hates"

Proverbs 6:16-19

Worship & Response

Benediction

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 x 102	Chuang@efcoc.org
教育牧師 Education Pastor	顏明誠 George Yen		GeorgeYen@efcoc.org
英語傳道 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 x 113	WillChen@efcoc.org
關懷傳道 Caring Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai	分機 x 110	RueyLai@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	郭家暢 Charley Kuo	分機 x 103	CharleyKuo@efcoc.org
祕書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 x 101	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 x 111	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen		

[EVENT CALENDAR]

07/11 - 07/30	Taiwan Mission	
08/18 - 08/22	Mexico Mission	
09/16	EFCOC 30 th Anniversary Worship Service	10:00am
07/11 - 07/30	Taiwan Mission	

[ANNOUNCEMENTS]

[Welcome] Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are glad you are here!

[Bible Reading] Daily Devotion is crucial to a healthy Christian living! If you are looking for a good Bible reading schedule, we have a great reading plan for you! Pick up a copy of the schedule after the service. You can also join our reading group on www.getpassage.com / Group Name: 2012 EFCOC Bible Reading Group 2!

[Taiwan Mission] Let the mission begin! TW Mission team has officially started their mission today! This year we will be ministering in three different locations: Mei-Nong, Da-Hu, & Nei-Hu from 7/15-29. We need your support both spiritually by prayer and practically by monetary donation. Cost of each member is around \$2000. If you wish to support, please make the check out to EFCOC and write in memo TW 2012.

[Mexico Mission] Hola! We are now accepting Mexico Mission registration. You must be a Christian of the age of 14 and above. If you are under 14 and wish to go, you must be accompanied by at least one of your parents. We will be heading down to Ensenada from 8/18-22 to build and to teach. Please visit www.mission4homes.org for more information.

[Summer Schedule] During summer time, we will continue to have our regular Sunday worship service as well as our Friday night fellowship. There will be other fun activities during the summer. Be sure to join our EM Facebook group to be notified. Talk to Jon Tzeng if you wish to be in the group.

[Prayer] Please pray for our 2012 TW Mission Team: Andrea, Isaac, Scott, Jesse, Justin L., Lydia K., Norman, & Charlene from EFC Florida. Especially pray for the safety and health as team members make their way back to Taiwan. Pray for the preparation before the mission start. May the Lord keep the team together in unity as we share the love of God with students in Taiwan.

[Prayer] Please pray for Jack & Stream of Praise as they begin their month long Asia Tour! May the Lord use SOP to witness God's love & mercy throughout Asia! Open Heaven!

[Pastoral Team] We want to welcome Pr. Charley Kuo for joining our Pastoral Team as a part-time associate pastor!



柑縣台福基督教會

07月15日 2012年

台福總會主題: 『裝備年』 [認識真神、生命轉變]

柑縣教會主題: [愛主、同心、力行]

榮譽牧師: 周淑慧

#3029

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:40-12:30	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:15	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童			10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	兒童館

【主日崇拜程序】

華語崇拜 10 AM

台語崇拜 11:30 AM

宣召	石淑星	孫瑞利
詩歌	敬拜讚美團	新聖詩: #6, 7
禱告	牧師	司會
讀經	可 1:9-18, 21-26, 35-39	可 1:9-18, 21-26, 35-39
獻詩	詩班: 咱是主的百姓	"將妳上好獻給主"
證道	周淑慧牧師: 『走上耶穌道路』	周淑慧牧師: 『走上耶穌道路』
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	生命聖詩: #317	新聖詩: #175
祝禱	牧師	牧師

【主禱文】

我們在天上的父, 願人都尊祢的名為聖, 願祢的國降臨, 願祢的旨意行在地上, 如同行在天上。我們日用的飲食, 今日賜給我們, 免我們的債, 如同我們免了人的債, 不叫我們遇見試探, 救我們脫離凶惡, 因為國度、權柄、榮耀, 全是祢的, 直到永遠。阿們

【奉獻歌】

我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具。阿們。

【2012 年成人主日學 / Adult Sunday School】

恩賜的重要性	台: 賴瑞珍	10:15am - 11:15pm	Room 204A
聖經系列: 西番雅書	華: 郭家暢	11:40am - 12:30pm	大堂
永恆的福音	華: 莊師母	11:40am - 12:30pm	Room 205
教會歷史	華: 顏明誠	11:40am - 12:30pm	Room 208A
恩賜的重要性	台: 賴瑞珍	11:40am - 12:30pm	Room 204A

【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語 English	兒童 Children
禮拜 Service	139	35	63	12
主日學 Sunday School	65	17		12
全部禮拜 Total	249			
上週奉獻 Last Week Offering	\$5,950.00	\$340.00	\$1,012.00	
其他奉獻 Others	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
		\$10,200.00		\$200.00
上週奉獻共計 Total	\$17,802.00	該月累計 Monthly Total		\$31,476.10
		該月預算 Monthly Budget		\$54,807.69

【服事同工 / Serving Co-workers】

	華語崇拜		台語崇拜	
	本週服事同工	下週服事同工	本週服事同工	下週服事同工
證道	周淑慧牧師	莊澤豐牧師	周淑慧牧師	賴瑞珍傳道
司會	石淑星	郭家暢	孫瑞利	呂茂財
晨禱會	盧雪鳳	晏奎文		
敬拜團	許敏又	郭家暢		
鋼琴	張淑清	張淑清		
招待	翁 復 何逸霞	程日祥 程陳早	黃楊秋	黃秀蓮
值星 On Duty	本週: 邱世彥		下週: 黃國書	
午餐 Lunch	Anaheim & Cerritos		Placentia & 北橙	
English Preaching	Pr. Will Chen		Pr. Will Chen	
English Presider	Pr. Will Chen		Pr. Will Chen	

【教會團契 Fellowship】

迦勒團契	週三	10:00
健身舞蹈	週三	13:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
華語青年	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

【家庭小組 Cell Groups】

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
H. Beach	呂茂財	隔週一	20:00
TOFU (英青)	陳妍孜	每週一	20:00
Fountain Valley	顏青毅	隔週三	20:00
Tustin	黃素玉	每週五	10:00
Cerritos	賴細梅	每週五	19:30
Placentia	黃滿輝	隔週五	19:00
清心小組	林淑芬	隔週六	16:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00

【事工報告】

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 感謝本會榮譽牧師周淑慧今晨蒞臨為普世豐盛生命中心主日證道，願神賜福周牧師及吳牧師身體健康，及在普世的宣教都蒙神鴻恩。支票請抬頭:GLEC。
3. 本會從本月開始，除維持目前主堂聯合禱告會、華語崇拜及主日學，每主日 11:30 在教育館二樓增加台語崇拜〈10:15 台語主日學〉以幫助需以台語聚會的兄姊，願同心代禱扶持，求主引領賜福。
4. 每週三 8pm 晚禱會/門徒訓練『順服與撇下所愛』；主日 9:30 守望晨禱；週二晨 6am 國度復興聯禱。請踴躍參加，點燃復興靈火。
5. 台灣「國家祈禱早餐會/全國禱告網絡」發起「十萬提摩太為台灣禱告大軍」〔每晨七點，禱告七分鐘，至 8/5〕，請兄姊們響應，一起經歷禱告的大能。
6. 下主日 7/22 華語堂莊澤豐牧師證道『讚美-使我們得勝』〈代下二十 12-23〉；台語堂賴瑞珍傳道證道『南國滅亡與神對巴比倫的管教』〈賽十四 4-15〉。

【團契】

本週三上午 10 時迦勒團契由賴瑞珍傳道分享「哥林多後書第 5 章」，歡迎參加。

【關懷/代禱】

1. Andy 邱、陳勛生/吳德聖牧師、淑清母親、炳奇父親、茂財母親、匡理母親、黛芬父親、林榮、陳美基、Maryanne 健康請代禱。
2. 為未信主家人/歐美屬靈復興/同性婚法案/地球污染/以色列及中東和平/普世宣道/政府領袖行神公義代禱。
3. 舊兒童館擬改建，請為整建委員，功能規劃、建築師、市府接洽、經費籌募求主引領代禱。
4. 正常基督徒每日靈修、參加主日崇拜/禱告會、加入一個小組或團契，主動關懷兄姊，每年領一人歸主。
5. 請兄姊多使用交誼廳福音單張/小冊/雜誌贈親友傳福音。

【宣道】

1. 本會英文夏季短宣隊八人〈Andrea 陳/Isaac 廖/Scott 孫/Jesse 周/Justin 呂/Lydia 柯/Norman 程/Charlene 張-弗州

台福〉7/15- 21 屏東美濃福音營、7/22-25 台福苗栗大湖福音營；7/26 -29 內湖台福社區宣道，7/30 返 LA，請為出入平安，為主得人代禱。

2. 台灣監獄佈道 10/12-26 有 37 場監所服事，三間教會見證；請為 A.B 兩隊負責同工〈呂茂財/黃清源長老、洪文鳳指揮、莊澤豐/何孟修牧師〉及 75 位團員每週六 10am 集訓、受刑人關懷協會陳淑蘭理事長安排監獄代禱。
3. 本會支援高雄生命樹/北港台福/台灣基層福音/宣教士一位；為台福目前 98 間教會，及 2020 植堂倍增目標代禱。
4. 本會籌設「建堂基金」「宣道基金」，奉獻支票抬頭 EFCOC，請註明：建堂或宣道基金；如想為台灣監獄籌設教堂奉獻，請註明「監獄教堂」。

【特會報導】

1. 本會三十週年慶 9/16 主日，為特刊編印/紀念品，邀請以前會友同慶，周淑慧牧師證道、籌辦園遊會、9/28 佈道會代禱。
2. 北美 ABC 華人基督徒教育大會訂 9/15 週六 9-17 時在洛福教會，由三一神學院教授范甘倫博士主講〔聖經與聖靈〕，並有五十場次專題講座，報名 7/31 前 \$5 (供中餐，教會補助\$5)，洽聖慧。

【靜默小品】

幸福就是：

堅持應該堅持的，放棄了應該放棄的

珍惜現在擁有的，不後悔已經決定的

快樂地過每一天，只要能學習放下。

選對老師，智慧一生； 選對伴侶，幸福一生

選對環境，快樂一生； 選對朋友，甜蜜一生

選對行業，成就一生； 選對信仰，擁有永生

【背誦金句】

「所以你們要彼此認罪，互相代求，使你們可以得醫治。義人祈禱所發的力量是大有功效的。」〈雅 5:16〉

【每日讀經進度】 本月主題：傳揚福音

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
申 34	徒 1-2	徒 3-4	徒 5	徒 6-7	徒 8-9	徒 10-11